

Çin Kalite Kontrol, Denetim ve karantina İdaresi (AQSIQ) tarafından başlatılan yeni bir uygulama kapsamında muhtelif gıda ürünlerleri ve benzeri işlenmiş bazı gıda ürünlerinin 01/10/2017 tarihinden itibaren (geçiş süreci 20/04/2016 tarihinden itibaren başlamış olmakla birlikte) Çin'e ihracının ancak ilgili ülke makamlarınca verilecek ve daha önceden AQSIQ tarafından onaylanmış olan resmi sağlık sertifikaları eşliğinde yapılabileceği ilgide kayıtlı yazımızla Genel Sekreterliğinizde bildirilmiştir.

Bu defa AQSIQ tarafından Dışişleri Bakanlığına iletilen bir örneği ekli Nota'da; işletme yönetim bilgi sisteminin 20 Nisan 2016 tarihinden itibaren anılan idarece güncellenmekte olduğu ve güncellemenin ardından denetim ve karantina sertifikası formatında aşağıdaki değişiklıkların yapılacağı kaydedilmektedir.

- *Sertifikaların seri numarası 18 hane olacaktır. Numaralandırma ise ilk hane iş tipini, ikinci ve üçüncü haneler yılı, kalan haneler (4-18) ise seri numarasını temsil edecektir.*

- *Sertifikalardan iki şekilde baskı alınabilecektir. İlk yöntemde sertifika için özel bir boş kağıda sertifika içeriği ile formatı yazdırılacaktır. İkinci yöntemde ise sertifika içeriği, sertifika formatına sahip özel bir kağıda yazdırılacaktır.*

Söz konusu Nota'da ayrıca, sistem güncellemesinin bir müddet devam edeceği ve bu süre boyunca eski ve yeni biçimli sertifikaların birlikte dolaşımında olabilecekleri belirtilmektedir.

**GENERAL ADMINISTRATION OF QUALITY SUPERVISION, INSPECTION AND
QUARANTINE OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

ZhiJianWaiHan (2016) No.: 450

Letter on adjustment of the format of Chinese inspection and quarantine certificate

Turkish Embassy

The General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China on April 20 of this year started the upgrade of the business management informationization system. After the system has been upgraded, the format of the inspection and quarantine certificate issued by the entry-exit inspection and quarantine authorities of all provinces and cities of China will be changed as follows:

1. The serial number of certificate will be changed to 18 digits. The rule of serial number is as follows: the first digit represents the code of business types, the second to third digits represent year, and the fourth to the eighteenth digits represent the serial number.
2. The certificate can be printed in two ways. The first way is to use blank paper special for certificate to print the content of certificate and the format of certificate. The second way is to use the paper special for certificate with the format of certificate to print the content of certificate.

The upgrading of the system will last for a period, and therefore, the certificates of the new format and the old format will probably exist at the same time before the completion of upgrading of the system.

The Turkish Embassy is kindly requested to assist in informing the competent authorities of Turkey of the above-mentioned.

The Department of International Cooperation of the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Republic of Turkey the assurances of its highest consideration.

Department of International Cooperation of
the General Administration of Quality
Supervision, Inspection and Quarantine

May 27, 2016

中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局

GENERAL ADMINISTRATION OF QUALITY SUPERVISION, INSPECTION
AND QUARANTINE OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

质检外函[2016]450号

关于中国检验检疫证书格式调整的函

土耳其驻华大使馆：

中国国家质检总局(AQSIQ)于今年4月20日启动了业务管理信息化系统升级工作。系统升级后，各地出入境检验检疫机构(CIQ)签发的检验检疫证书格式将发生以下变化：

一、证书编号变为18位。编号规则为：第1位为业务类型代码，第2至3位为年份，第4至18位为顺序号。

二、证书可通过两种方式打印，一是使用空白的证书专用纸张打印证书内容和证书格式，二是使用印有证书格式的证书专用纸张打印证书内容。

由于系统升级工作将持续一个时期，因此在完成系统升级之前，新旧格式的证书将可能同时存在。

特此说明，并请协助通知贵国相关主管机构。

顺致敬意。



NO.9 Madiandongju, Haidian District, Beijing P.R.C 100088 Fax:86-10-82260552
中国北京市海淀区马甸东路9号 100088 传真: 86-10-82260552